

公務出國或赴大陸地區報告（出國類別：考察）

104 年臺中市原住民族部落大學 赴紐西蘭文化、產業交流參訪計畫 成果報告書

服務機關：臺中市政府原住民族事務委員會

姓名職稱：馬耀・谷木主任委員、蔡俊偉組長、

陳隼東組員、祖祖樂・得瑪晃晃組員、

劉書宏組員

派赴國家：紐西蘭

出國期間：104 年 8 月 17 日(一)至 26 日(三)

報告日期：104 年 11 月 26 日

目錄

摘要-----	3
壹 出訪人員名單-----	4
貳 參訪目的-----	5
參 紐西蘭原住民毛利族背景資料-----	7
肆 參訪過程-----	10
一、參訪行程表-----	10
二、參訪過程紀錄-----	16
伍 心得與建議-----	25

摘要

臺中市政府原住民族委員會自去(103)年配合本府文化局辦理大墩美展參訪紐西蘭奧克蘭市、望佳雷市及羅托魯阿市等城市，更與紐國毛利族政治經濟發展過程的重要人士建立良好友誼關係，如奧克蘭市府主管藝術與文化的毛利族議員 Alf Filipaina、毛利法規會主席 David Taipari 及紐國發展毛利文化觀光產業之重點城市羅托魯阿市長 Steve Chadwick 等。為持續臺紐兩國邦誼，並借鏡紐西蘭原住民毛利族發展文化、藝術、教育及觀光產業政策，作為本市未來原住民族政策修訂之參考，本次任務，由本會馬耀·谷木主任委員率本會同仁 4 名，及本市原住民族部落大學人員 11 名(其中 9 名為部落大學講師，2 名為行政人員)，共計 16 名人員前往紐國奧克蘭市、毛利族文化、觀光產業發展重鎮—羅托魯阿市及位於威靈頓市的毛利發展部(紐國主管毛利事務之中央級單位)，拜會並考察當地機關市政成就。

本次參訪亦結合本市原住民族部落大學國際觀摩及交流計畫，拜會紐西蘭重點毛利大學，除增進雙方原住民族部落大學的認識與互動，更透過本次拜訪，了解紐國在推動毛利族文化、教育、藝術及語言的發展過程、困境之克服及未來之展望，作為本市承辦部落大學未來方向之借鏡與參考。同時，部落大學講師將他們的文創作品帶至紐國，

與當地毛利族藝術家產生進行介紹、互動與交流，實現本市原住民族文創商品帶入國際之理想，將本市致力發展原住民族文化產業之成果介紹於國際現場。

為促進與推展本市原住民地區觀光及文化產業，並提升本會在原住民政策發展與外交的功能，本會歸納以下 3 點建議：（一）建立以原住民族為主之常態性之交流：包括原住民族政策交流、國際原住民族文化交流、原住民族體育活動交流（二）培育原住民國際人才，公私部門協力機制與獎勵措施。

壹 出訪人員名單

序號	職稱	姓名	出國任務
1	主任委員	馬耀・谷木	督導參訪行程、文化交流及城市外交活動各項事宜
2	組長	蔡俊偉	經濟產業及土地管理承辦
3	組員	陳隼東	本會國際事務承辦

4	組員	祖祖樂・得瑪 晃晃	本活動業務承辦暨成果報告 彙整
5	組員	劉書宏	文化及部落大學承辦

表 1 出訪人員名單

貳 參訪目的

自臺紐兩國於 102 年 7 月簽訂臺紐經濟合作協定(ANZTEC)，本協定不僅是我國外交工作重要突破，最具意義的是 ANZTEC 將兩國原住民族議題列為專章，是世界各國中洽簽自由貿易協定之首創，ANZTEC 的簽訂是二方原住民族累積多年實質交流所建立的互信基礎，而紐西蘭毛利族與臺灣原住民族同屬南島語系，近年來我國致力於參與國際原住民事務，成效卓著，尤其與紐西蘭毛利族更奠定縝密良好的互動關係。為持續臺紐兩國邦誼，並借鏡紐西蘭原住民毛利族政策，作為本市未來原住民族政策修訂之參考。

本次任務除參訪紐西蘭奧克蘭市、羅托魯阿市及威靈頓市等政府機構外，針對雙方原住民族傳統文化之維護、文化產業之推廣等面向，進行經驗交流與參訪，透過本任務，除以紐國之經驗作為本會未來原住民族相關政策推廣之借鏡，發揮他山之石可以攻錯之效益，更為本會儲備未來研擬規劃原住民族相關政策時，展現國際水準與前瞻性之潛力，期能建立本會人員未來規劃原住民族業務時，能以更多元之思

考模式，俾使本會未來推動大臺中地區原住民族事務工作更臻完善。

此外，本市原住民族部落大學國際觀摩及交流計畫，期望透過拜訪紐國毛利大學，了解紐國發展毛利文化、教育等各項成就之發展歷程，作為本會未來賡續致力於推廣原住民族發展之參考，也藉由將臺中市原住民族文創商品介紹予國際現場，與紐西蘭毛利族藝術家進行交流與互動，不僅開拓臺中市原民文創商品知名度與能見度，更能將本市致力推展原住民族文化產業之成果分享予國際，以彰顯本市原住民族工藝師在各類藝術領域之創作能量，展現臺中豐富多元之文化軟實力。

參 紐西蘭原住民毛利族背景資料

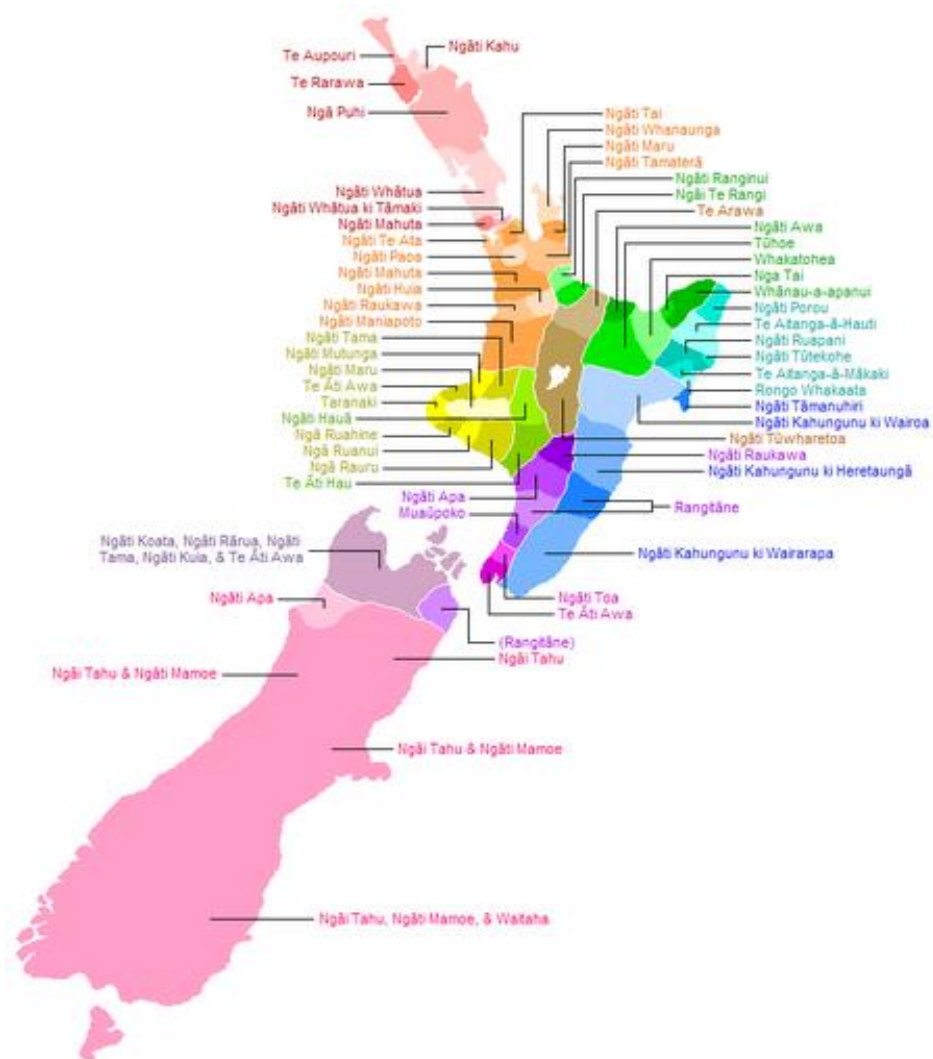


圖 1 紐西蘭毛利族部落名稱與分布圖

紐西蘭人口約有 424 萬人(根據 2013 年統計),主要族群為歐裔、毛利人、太平洋島民、印裔及亞裔。其中毛利族人口數約為 60 萬,全紐有將近 300 個以毛利族人口為主的社區,在毛利文中稱為「Iwi」,亦即「部落」,毛利族人口數佔紐西蘭總人口數之百分之 15。在語言學的分類系統裡,毛利族與臺灣原住民族同屬於南島語族,毛利人自

稱 Maori，即「人」的意思，與臺灣大部分原住民族標示自我族群的文化相同，通常各族的傳統名稱在各族的意義亦為「人」。

有關毛利族人的起源說法眾多，根據紐西蘭維多利亞大學生物學學者 Geoff Chambers 之基因研究，毛利人的祖先來自臺灣的可能性相當大，而這說法亦是當前紐西蘭、澳洲學術界主流的理論，亦即毛利族人是來自於台灣，經歷過數世紀的跳島式遷徙，終至來到紐西蘭的南島語族支系，透過 DNA 的研究證據顯示，毛利族人是南島語族中較為年輕的支系，而臺灣原住民族屬於更為古老的系統；另外根據語言學的證據，臺灣島是世界南島語系的發源地，此一學說更是目前為世界人類學、語言學家們所認可的主流理論，因此，對毛利族人來說，臺灣的原住民族是他們的「Old Cousins」。

國際上有關於原住民法律、政、教育、文化及權力等發展之研究，皆高度肯定紐西蘭毛利族在各個面向的發展與成就，尤其是毛利族在權益爭取上的成就，更是其他南島語族群的表親所望其項背的。

紐西蘭設有原住民事務機關統籌管理原住民相關事務，均為中央部會層級或其次級單位之機關。在推展原住民政策的大方向來說，紐西蘭採取的是多元文化政策。

臺灣全島面積雖然只有紐西蘭南北島總面積之七分之一，但原

住民族依不同的語言、風俗習慣、文化傳統等區分為 16 支官方認定的族群類別，而紐西蘭毛利族，不論是北島或是南島，全紐的原住民就只有一支，即為毛利族，其中語言使用的是共通的毛利語，雖因區域的不同而有些微差異的方言口音，但不同部落之間仍能以毛利語溝通無礙。

近年來，不論是政府部門抑或是民間團體，臺灣原住民族與紐西蘭毛利族皆有相當密切的文化、經貿交流與互訪經驗，透過本計畫，本會 3 位原住民籍同仁，跨過赤道來到南半球的紐西蘭，向我們年輕的表兄弟姊妹學習，當他們像世界上許多其他的原住民族一樣，遇到了「發展」與文化保存上的衝突矛盾時，他們是如何面對這一道世界原住民族共同的難題，並且如何在時代轉變的洪流中，堅持文化保存與發揚的軌道，促使紐西蘭擁有傲視全球的原住民族政策，並得以在資本主義為主流的世界中保存珍貴文化，推廣行銷原住民地區觀光。

肆 參訪過程

一、參訪行程表

日期	參訪單位	內容	備註
第 1 日 (17AUG,Mon)	出發	桃園機場	11:50pm 搭乘華航班機
第 2 日	抵達	奧克蘭機場	05:35pm 抵達奧克蘭機場，駐處吳懷健

(18AUG,Tue)			副處長及周組長接機 1. 06:30pm 晚膳(駐奧克蘭辦事處宴請,致贈駐奧克蘭辦事處同仁感謝禮物),地點需與辦事處確認。 2. Auckland Council attendees for dinner: 駐奧克蘭市府參加晚宴人員 (1) Alf Filipaina , Councillor (2) Bobby Newson, Senior Advisor Maori Outcomes (3) Kimberley Wu, Advisor, Global Partnerships (4) Tao Chen, Advisor-International Delegations 3. 駐奧克蘭辦事處人員 (1)周中興處長 (2)吳懷健副處長 (3)周志堅組長 (4)陳秘書 Kay (5)劉秘書 4. 夜宿奧克蘭市 Stamford Hotel Auckland
第 3 日 (19AUG,Wed) 著傳統服飾	上午: 拜會奧克蘭市	1. 代表臺中市 政府對姊妹	1. 08:50am 抵達奧克蘭市政廳 Auckland Council building (135 Albert Street, Auckland) 由 Alf

	政府。 與毛利藝術家 /工藝師會 下午： 驅車前往羅托 魯阿市	市禮貌性拜 訪並致贈禮 物。 2. 與毛利、太平 洋原住民工 藝師相見歡 午膳過後前 往羅托魯阿 市。	Filipaina(奧克蘭市府主管藝術與文 化的毛利族議員)、 David Taipari(毛 利法規會主席)、 Sanchia Jacobs 、 George Wood、Kimberly Wu 等人接 待，雙方意見交流及致贈禮品 2. 10.15am- 12pm 參訪藝術中心 Fresh Gallery, (Ōtara - Shop 5 / 46 Fairmall, Ōtara Town Centre) ，由 Digital Talanoa 中心負責人及藝術家 Ve a and Emily Mafile'o 們接待，與參訪 團及台中部落大講師(藝術家)交 流，並進行 DIY 等活動 3. 夜宿羅托魯阿市 Sudma Hotel Rotoura。
第 4 日 (20AUG,Thu) 著傳統服飾	上午： 1. 拜會羅托魯 阿市政府 2. 羅托魯阿藝 術歷史博物	禮貌性拜會羅 托魯阿市政 府，參觀市政並 致贈感謝禮物。	1. 9:00am-10:30am 由駐奧克蘭辦事處 周中興處長及吳懷健副處長陪同拜 會羅托魯阿市政府，奧克蘭市長 Mayor Steve 率 Trevor Maxwell(文 化部長)及市府人員接待，雙方交流

	館 晚上： 由本會宴請 Rotorua 市府	與毛利族工藝師、藝術家，進行雙方原住民族工藝師交流活動	互贈禮物，並由參訪團以台灣原住民傳統歌舞帶動氣氛與市府人員同歡，傳達我方感謝。 2. 10:30am-12pm:參觀羅托魯阿藝術歷史博物館 3. 6:30pm 本會宴請 Rotorua 市府：(Venue: Stratosfare Restaurant, Skyline Rotorua)，出席人員 :John Chadwick, (市長先生)Monty Morrison (毛利族顧問)Serene Leong,t Te Puia 長老、Mark(市府秘書) 4. 夜宿羅托魯阿市 Sudma Hotel Rotoura
第 5 日 (21AUG, Fri) 著傳統服飾	上午： 參觀 Te Puia culture park 國家及毛利藝術及工藝中心、		1. 8:30am-12pm 參觀 Te Puia culture park 國家及毛利藝術及工藝中心：Te Puia culture park 國家及毛利藝術及工藝中心展現紐西蘭毛利族文化及觀光產業最負盛名處，可作為本會推展原住民族地區觀光之參考，該

	下午： 參觀羅托魯阿 市市政		中心以傳統儀式歡迎本團，參訪團亦準備傳統歌舞回禮，並由馬耀主委代表本團進行儀式並致贈禮品 2. 夜宿羅托魯阿市 Sudma Hotel Rotoura
第 6 日 (22AUG, Sat)	驅車前往威靈頓		1. 6:30am-5pm 前往威靈頓(路程長達 6-8 小時，晚間抵達威靈頓市)，由我國駐威靈頓代表處鐘秘書迎接，入住飯店(Bay Plaza Wellington。) 2. 夜宿威靈頓市 Bay Plaza Wellington。
第 7 日 (23AUG, Sun)	參觀威靈頓市政	1. 參觀紐西蘭國家博物館 (Te papa)， 2. 威靈頓市政	1. 09:00am-4:00pm 參觀博物館 (Te papa) 2. 6:00pm 於 Regal 餐廳，駐紐代表處黃副代表學敏宴請晚餐，鐘秘書陪同，並與當地華僑代表交流。 3. 夜宿威靈頓市 Bay Plaza Wellington

第 8 日 (24AUG, Mon) 著傳統服飾	上午： 拜會毛利發展部（聽取簡報）。 下午： 驅車前往陶波鎮	1. 拜訪毛利發展部執行長。 2. 中午毛利部請便餐，本會致贈感謝禮物。	1. 08:30am-12:00pm 拜會毛利發展部：由駐紐代表處黃學敏副代表及鐘秘書陪同參訪團拜訪毛利發展部，毛利發展執行長 Michelle 率部會人員接待，安排專人簡報紐國推動毛利文化、教育、產業之過程、現況及未來展望，與本團交流，回答團員提問，最後本團以台灣原住民傳統歌舞表演表達謝意 2. 12:30pm-2:00pm:毛利部請午餐 3. 2:30pm 驅車前往陶波鎮 夜宿陶波鎮 Lakeland Resort Taupo
第 9 日 (25AUG, Tue)	上午： 驅車返回奧克蘭 下午： 宴請駐奧克蘭辦事處同仁，		1. 07:30am-12:00pm 驅車返回奧克蘭 2. 12:30pm-2:00pm 本團宴請駐奧克蘭辦事處同仁(Angus Steak House，8 Fort Lane, Auckland City) 3. 4:00pm 抵達奧克蘭機場 check in，駐奧克蘭辦事處周中興處長送機

	表達感謝致意		4. 07:15pm 搭乘華航班機返臺
第 10 日 (26AUG, Wed)	賦歸		05:55am 抵達桃園國際機場

表 2 參訪行程表

二、參訪過程紀錄

- (一) 8 月 18 日(星期二)傍晚抵達紐西蘭奧克蘭市，當日由臺灣駐奧克蘭辦事處宴請本會參訪團，宴後入住下榻飯店，隔日 8 月 19 日(星期三)拜會奧克蘭市府及毛利、太平洋原住民工藝師相見歡：



圖 2 拜訪奧克蘭市府與駐奧克蘭代表處處長合影

- 1、本次參訪交流團由本府原住民族事務委員會主委馬耀谷木帶領本會同仁及本市原住民文化及藝術工作者至紐西蘭作經驗交流，期能增進兩個城市之間的經貿、文化、藝術、教育、及社會發展之交流合作。

2、本市與奧克蘭市於 1996 年締結為姊妹市，兩市之間奠定深厚友好交流基礎，紐西蘭享譽國際的就是該國原住民族毛利族豐富的文化資產，愛駐奧克蘭代表處處長對於本次係以原住民族文化交流為主的參訪團表示高度肯定。



圖 3 本會馬耀谷木主任委員代表市府與奧克蘭市府交換禮物



圖 4 駐奧克蘭代表處及奧克蘭市府與本市參訪團合影



圖 5 毛利藝術工作室與傳統工藝師意見交流



圖 6 主委及團員於毛利藝術工作室與傳統工藝師交流



圖 7 駐紐辦事處長官與團員於毛利藝術工作室與傳統工藝師交流

(二) 8月20日(星期四)參觀羅托魯阿市政府並致贈感謝禮物；

參羅托魯阿藝術歷史博物館：

羅托魯阿，毛利名稱 Rotorua，意思是「第 2 大的湖」，是該國唯一不臨海的內陸城市，全市人口數約為 6 萬 5,280 人，其中毛利人口占絕大多數，是毛利文化的精華區。此地擁有溫泉、間歇泉、地熱等豐富自然觀光資源，每年吸引了無數慕名而來的觀光客，風光美麗，是紐西蘭最大的觀光渡假勝地，在溫泉產業及原住民文化產業的發展相當成功，所帶來的收益是城市重要的資產。



圖 8 馬耀谷木主委代表市長問候羅托魯阿市長並致意



圖 9 羅托魯阿市長與駐奧克蘭辦事處處長、本會主委及參訪團員合影



圖 10 參觀羅托魯阿藝術歷史博物館

(三) 8月21日(星期五)，參觀 Te Puia culture park 及毛利藝術及工藝中心：

Te Puia culture park 國家及毛利藝術及工藝中心展現紐西蘭毛利族文化及觀光產業最負盛名處，可作為本會推展原住民族地區觀光之參考。



圖 11 參訪 Te Puia culture park 地熱資源



圖 12 文化村毛利族傳統樂舞展演

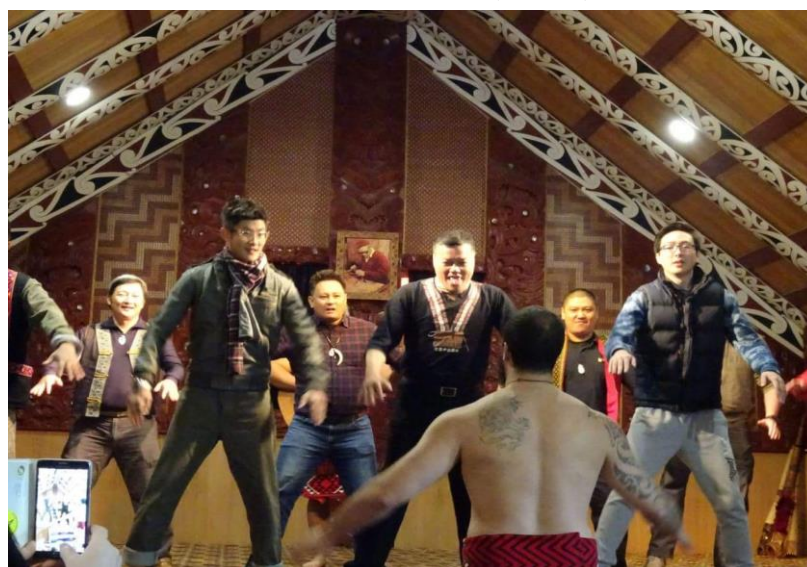


圖 13 馬耀谷木主委體驗毛利族戰舞 HAKA 互動教學



圖 14 參觀毛利藝術及工藝中心



圖 15 參觀毛利藝術及工藝中心



圖 16 參觀毛利藝術及工藝中心

(四) 8月22-23日(星期六)驅車前往首都威靈頓及參觀紐西蘭
國家博物館(Te papa):



圖 17 博物館藏珍貴毛利族傳統戰船



圖 18 博物館藏毛利族會所精美雕刻



圖 19 館藏毛利族傳統穀倉

(五) 8月24日(星期一) 拜訪毛利發展部，該部將安排專人簡報紐國推動毛利文化、教育、產業之過程、現況及未來展望：



圖 20 參訪紐西蘭毛利部馬耀主委致詞



圖 21 紐西蘭毛利部長致歡迎詞



圖 22 紐西蘭毛利部原住民政策簡報



圖 23 本會蔡組長與紐西蘭毛利部業務交流提問

(六)8月25日(星期六)返回奧克蘭，並於8月26日搭機返國。

伍 參訪心得與建議

一、心得

(一)南島語族文化交流，臺灣原住民外交新思維

南島語族（Austronesia）是世界上人口分佈最廣的族群，主要位於南太平洋群島，北起臺灣，南抵紐西蘭，西至非洲馬達加斯加島，東止南美洲復活節島，人口約 2 億。現今南島語族起源之說，各方學派綜說紛紜，惟以臺灣為南島語族最初發源地之學說，為較多學者所接受，爰此，未來無論在國家外交、觀光政策及文化教育等，如能灌注更多以南島語族-臺灣原住民族的元素，相信能做出更多的突破，改善國家外交困境，更能彰顯國家之獨特性及多元性。

我們國家往往刻意忽略臺灣原住民族文化的「本土性」實際地位，更遑論所謂「原住民族外交」的可能，而世界原住民族外交其實是目前唯一能夠跨越國界與政府藩籬限制的方向。我國之國際外交困境總被侷限於兩岸政治的角力及金錢遊戲之中，若能以「南島語族文化交流，原住民族外交」的思考切入，另闢一條國際外交新路線，注入一股新的活力泉源，對我國外交的現況能有正面的影響力及提升。

(二)傳統文化再思考，創造原住民產業新價值

此趟文化交流主要參訪為奧克蘭市、羅托魯阿市及首都威靈頓等，

而羅托魯阿市更是紐西蘭毛利族文化重鎮，文化及天然資源豐富。綜覽其市政建築或公私部門、機場及各類交通道路等，在軟硬體設施上，都能顯見強烈之毛利族傳統文化元素，是以，紐西蘭政府對於毛利族文化之尊重及毛利族本身對自我民族之認同及文化振興，都值得我們國家及族人們借鏡。

我們原住民族傳統文化豐富多元，各族皆有獨特、豐富且燦爛的內涵，惟就是缺乏創新思考，僵化保守，抱殘守缺。創意不是發明，而是重新發現、再思考，現今文化創意產業蔚為風潮，係現今具有發展潛力之產業之一，惟礙於所謂「主流社會」的刻意忽視，讓這「福爾摩沙」最美麗的瑰寶難以綻放光芒；又在現代化過程中，臺灣原住民族群文化是遭受嚴重衝擊的一群，文化傳承出現斷層及危機，如何再營造一個新的文化生長環境，提供豐富的養分，在乾枯的原住民文化靈魂，注入新生命，延續傳統，並走活傳統。

原住民文化是臺灣真正之本土文化，內涵多元，更是南島語族文化發源地，若能於國際外交、國家觀光、文創產業及文化教育等政策上，正確思考，結合各族群傳統文化之美及在地特色，藉此強化原住民族產業競爭力，對我國未來於各產業發展上，都是強大之助益。

(三) 生態產業及文化產業的復振

紐西蘭的環境生態之美，是此行最讓人難忘的。到處都是一望無際的大草園，到處都是庭園樹蔭，離開奧克蘭市中心就幾乎看不到高樓大廈，也看不到車水馬龍，生活在其中，整個人的感覺就是很悠閒、很舒服，無怪乎每個團員都拿著相機猛拍，想捕捉當地的自然景色，為自己的旅程添加更多的美好回憶。

行程中印象最深刻的就是羅吐魯阿市毛利文化中心(Te Puia)，羅吐魯阿是紐西蘭毛利人最集中的地區，因毛利族群世代群居於此，該中心之導遊和工作人員很多都是原來定居於此的毛利人，除了可在園區內欣賞毛利編織及雕刻藝術、樂舞、毛利傳統聚會所(Marae)…等，更有紐西蘭特有生態環境介紹，如：Kiwi 鳥、熱噴泉及泥漿等自然景觀，Te Puia 不但是提供了毛利族人工作機會，也提供毛利青年學習就業技能及傳統文化的場所，而藉由這樣的工作內容也可以讓他們更了解自身文化和土地，並永續的傳承下來。在園區動線規畫及活動設計上均展現毛利主體性，跳脫被觀光或被消費的角色，這是值得台灣原住民族推動原住民觀光的借鏡。

綜上，以「文化產業化，產業文化化」的概念來帶動原住民休閒產業，未來在經濟產業業務推動上是可參考的地方，可藉由找出本市

原鄉地區的原住民社區特有資源亮點，透過各項資源的盤點將各社區的有形及無形的資產呈現，帶動原鄉的文化休閒產業(體驗式旅遊)，來達到吸引遊客的目的，最後再導引出發展原住民族部落產業的新觀點與新策略。

(四) 揚聲·原音之美

此行為了到紐西蘭進行文化交流，團員們在機場及飯店苦練幾個晚上的歌舞，希望的是能將台灣原住民傳統歌舞之美展現在國際舞台上。由於練習的歌舞是不同族群的傳統歌舞組合而成的組曲，分別由不同的工坊師老師領唱和帶舞步，團隊的默契非常重要。為了將組曲及舞步做最好的呈現，成員們在抵達奧克蘭及羅吐魯阿下榻飯店甚至是在威靈頓熱鬧街頭的一隅仍不忘的利用空檔時間練習，印象最深的是團員們有一晚在威靈頓熱鬧的街上唱著祖先的歌，手牽著手努力的跳著祖先所傳授的舞步，成員們此間自發性的提醒與討論，為了將最好的一面呈現，那個畫面真的很美，每個團員的臉龐所展現的就是身為台灣原住民的驕傲，看著路過的民眾停下腳步駐足欣賞亦或攝影留念，不斷詢問我們是來自何方，足見台灣原住民的歌舞文化是很吸引人的。

(四) 迎賓儀式和 Kiaora

對紐西蘭毛利人的傳統儀式最感震撼，第二天早上在奧克蘭市政府的迎賓儀式，所有的團員幾乎都受到極大的震撼，我當然也不例外。震撼來自於對儀式的不清楚，也來自於對帶領者所營造的嚴肅氣氛所攝服，深怕一不小心觸犯了當地的禁忌。望著毛利耆老(Bobby Newson)手持代表族人的權仗迎賓致詞，長者致詞時臉部表情的多變、毛利族語的流利、不斷傳頌紀念祖先的內容都讓人嘆為觀止。

雙方見面禮結束後的 Honi(碰鼻禮)，用交換氣息的方式打招呼，也是毛利文化的另一特色。來自北岸呼吸氣息帶到南岸，尤其將彼此氣息發揚在自我文化中，而這樣的氣息來自大地之母，代表毛利族歡迎來自祖居地的朋友。毛利的海洋文化與台灣的海洋民族存在著若干相似性，不禁讓人對其文化間的關連充滿想像。

二、建議

(一)本國業與紐西蘭簽屬臺紐經濟協定，又本市與奧克蘭市締結姊妹市已近 20 年，是以，以臺紐經濟協定為基礎，建立以原住民族為主之常態性之交流：

1、原住民族政策交流：

(1)他山之石，可以攻錯。紐西蘭原住民族政策在許多地方值得本國借鏡。如文教福利、經貿觀光、農業發展、土地權及自然資源應用、

人權等政策議題上，繫邀請相關領域之各界代表，定期舉辦座談會或學術研討，透過面對面溝通對話，同中求異，異中求同，互相學習，提供我國原住民族政策新思維。

(2)在實質上，積極爭取市府及中央預算，培養本市原住民族工商團體機構及非政府組織，公私協力，積極參與雙方國際產業交流，共同推展原住民族產業蓬勃；扶植原鄉聚落發展特色及精緻農業或多元文創產業發展，打造原住民族獨特品牌，開拓更寬廣市場。

2、國際原住民族文化交流：

(1)臺灣係南島語族發源地，原住民族文化資源多元豐富，每年中央原住民族委員會都舉辦南島文化藝術節活動，在文化藝術及歌舞交流上，有著實質的助益，惟除此之外，其他南島語族國家互動多處於被動，若能以「南島語族文化交流，原住民族外交」的思考切入，另闢一條國際外交新路線，注入一股新的活力泉源，主動「行銷」我國原住民族豐富多元之文化，諸如學術、教育、文創、工藝、經貿、觀光、農業、體育等，相信對於我國國際知名度能有正面的影響力及提升，更能彰顯國家之獨特性及多元性。並透過舉辦國際活動的邀請來開啟雙方原住民族經濟產合作平台，本會於 2018 臺中世界花卉博覽會規劃原住民主題展館，內容將展現原住民族原生植物及民族作物、原

住民樂舞表演、文創產業、駐村藝術家邀展…等，藉由主動邀約具代表性的紐西蘭毛利族表演團隊或藝術家來參與其中，以豐富南島民族的文化多元性及能見度；除此之外，未來亦可透過相關合作意向書的擬定來規劃雙邊原住民族文化創意產業發展的政策。

(2)現今在國際外交場合或國內一般活動，常有以原住民文化歌舞為主題之宣傳活動，絕大部分代表之機關團體或學校，對原住民族文化知識是嚴重不足的，甚至有些團體的作為非但無法表達原住民族的文化意涵，反而嚴重傷害我原住民族之尊嚴。這隱喻了「主流社會」對原住民族還是存在的輕鄙，這是需要從根本上教育的，無論中央的原住民之民族教育政策，及地方鄉土教育等，都需要思考這嚴肅的議題。

3、原住民族體育活動交流：

(1)臺灣原住民族在我國體育上的表現一項相當優秀，且廣泛在各個項目如田徑、籃球、棒球、足球、橄欖球；輕艇、跆拳道、柔道、拳擊、射箭、舉重、自行車等奧、亞運正式項目，都能找到原住民選手身影，且成績都相當優異。這與紐西蘭毛利族是有相同之處，爰此，於相同處著手，辦理兩國或是與其他南島語族國家之體育交流，除能增廣雙方運動員之視野，亦能建立國與國間良好友誼關係。

(2)眾所皆知，紐西蘭最風行的運動就是英式橄欖球（RUGBY），紐西蘭橄欖球國家隊黑衫軍（ALL BLACK），除了剽悍的球風外，最著名的是賽前展演毛利族出征的戰舞（HAKA），在紐西蘭無論任何運動之國家隊，都會於賽前表演戰舞，以提振士氣。這不僅能展現球員英勇的體魄，恫嚇對手，也能藉此「行銷」毛利族的傳統文化，另其國徽及國家隊徽，皆印有毛利族重要圖騰「銀蕨」圖案，以表示「毛利族文化的紐西蘭」，目前紐西蘭國旗也正透過公投程序，希望更改為以「銀蕨」圖案為主的國旗。

(3)臺紐之間主流運動項目相差甚鉅，但各有所強。透過以原住民族運動員為主體之友誼性質體育交流，無論是現代運動或是傳統競技，除能建立彼此良好的夥伴關係外，對本國體育及文化發展亦有實質助益。期待我國能建立一個「原住民族文化的臺灣」，在可預期的未來，臺灣原住民族出征的「戰舞」，也會登上國際舞台。

(二)培育原住民國際人才，公私部門協力：

本次參訪深知國際外交人才養成不易，爰中央原住民族委員會每年皆會辦理原住民族外交人才培育及交流活動，以提升我國原住民族參與國際事務能力，強化與全球原住民交流之能力。是以，本市應積極派員參與相關培訓課程，或廣為宣傳，使原住民社團或個人，能踴躍參

加，培育人力種子，並建立人力資源庫及爭取更多預算，辦理各項原住民民族議題活動，深耕茁壯，以增加與世界接軌能力。